Helladius (IV d.C.), *Chrestomathiae ap*. Phot. *Bibl*. 532a40

Autor citado: Homerus (VIII a.C.), *varii loci* (*Il*. 11.525, *Il*. 14.60, *Il*. 21.16, *Il*. 23.242; *Od*. 11.537)

¿Se menciona en el texto el origen de la cita? Sí
¿Se cita a través de una fuente intermedia también mencionada? No
¿Se puede identificar por otros medios? Sí (Véase apartado de menciones paralelas)
¿Cómo es la adscripción? Correcta
Tipo de cita: Literal

Giro con el que se introduce la cita:
παρ' Ὁμήρῳ

Texto de la cita:
ὅτι τὸ ἐπιτὰξ παρὰ Καλλιμάχῳ καὶ Ἀράτῳ κείμενον ἀπὸ τοῦ ὁριστικοῦ μέλλοντος γέγονε κατὰ ἀποβολὴν τῆς ἐπὶ τέλει μακρᾶς συλλαβῆς, ὥσπερ καὶ τὸ χωρὶς τοῦ χωρίσω καὶ τὸ πέλας τοῦ πελάσω καὶ τὸ μὶξ ἀπὸ τοῦ μίξω, ὅθεν καὶ

τὸ ἐπιμὶξ

παρ' Ὁμήρῳ

Traducción de la cita:
Que ἐπιτὰξ, que está en Calímaco (fr. 178.9 Pf.) y Arato (*Ph*. 380), ha surgido del futuro de indicativo por la caída de la sílaba larga final, como también χωρίς de χωρίσω, πέλας de πελάσω y μὶξ de μίξω, de donde también

ἐπιμὶξ

en Homero.

Motivo de la cita:
Heladio en este pasaje está discutiendo la etimología de algunas formas adverbiales que, asegura, proceden de las formas de futuro de indicativo activa. En este sentido, menciona el uso de algunas de estas formas (no todas), por parte de algunos autores literarios, como Calímaco, Arato, Nicandro, y en este caso Homero.

Menciones paralelas en autores anteriores:
1. Aristarchus (III/II a.C.) ***ap. Sch. in Il.*** **14.60a**
SEMEJANZAS Y DIFERENCIAS: De acuerdo con el escoliasta, Aristarco señalaba que el término ἐπιμίξ tenía acentuación oxítona:
ἔπιμίξ: Ἀρίσταρχος ὥς κουρίξ (22.188).

El motivo de la mención de esta forma por parte de Aristarco es distinto del de Heladio, pues mientras que aquel lo cita por su acentuación, este lo hace por su etimología.
RELACIÓN CON EL AUTOR: Siguen tradiciones independientes.

2. Herodianus (II d.C.) περὶ Ἰλιακῆς προσῳδίας GrGr 3.2 p. 89.6 (cf. 3.2 p. 951,14)
SEMEJANZAS Y DIFERENCIAS: Herodiano señala que los adverbios acabados en <ιξ> llevan acentuación oxítona:
καί εἴπομεν ὅτι τὰ εἰς ιξ ἐπιρρήματα οξύνεται, σημειωσάμενοι τό πέριξ βαρυνόμενον
El motivo de la mención de esta forma por parte de Herodiano, igual que ocurría en el caso de Aristarco, es distinto del de Heladio, pues mientras que aquel lo cita por su acentuación, este lo hace por su etimología.

RELACIÓN CON EL AUTOR: Siguen tradiciones independientes.

3. Apollonius Sophista (I/II d.C.) Lexicon Homericum p. 73,32
SEMEJANZAS Y DIFERENCIAS: Apolonio glosa el término homérico ἐπιμίξ para ofrecer su significado:
ἐπιμίξ ἐπιμεμιγμένως.
"de manera entremezclada".
El motivo de la mención de esta forma por parte de Apolonio es distinto del de Heladio, pues mientras que aquel lo cita para ofrecer su significado, este lo hace por su etimología.

RELACIÓN CON EL AUTOR: Siguen tradiciones independientes

Menciones paralelas en autores posteriores:
1. Eustathius (XII d.C.)
***Commentarii ad Homeri Iliadem pertinentes* p. 944,64**
SEMEJANZAS Y DIFERENCIAS: Eustacio se hace eco de las palabras de Aristarco y Herodiano, también recogidas también por los escoliastas, según las cuales ἐπιμίξ tiene acentuación oxítona:
λέγεται δὲ τὸ ἐπιμίξ καὶ μίγδα ποιητικώτερον, ἔτι δὲ καὶ ἀναμίξ. ὀξύνεται δέ, διότι τὰ εἰς ιξ ἐπιρρήματα ὀξύνονται, οἷον κουρίξ, ἀντὶ τοῦ ἐκ κουρᾶς, ἤτοι ἀπὸ τριχῶν, ἀπρίξ, ἐπιμίξ, σεσημείωται τὸ πέριξ.
El motivo de la mención de esta forma por parte de Eustacio es distinto del de Heladio, pues mientras que aquel lo cita por su acentuación, este lo hace por su etimología.

RELACIÓN CON EL AUTOR: Siguen tradiciones independientes.

2. Scholium in Iliadem (¿?) 14.60b
SEMEJANZAS Y DIFERENCIAS: El escoliasta, siguiendo a Apolonio, ofrece una explicación del significado del término ἐπιμίξ:
ἀθρόως ἀναμεμιγμένοι. ὥστε τῇ ὄψει μὴ διαγινώσκειν τοὺς πίπτοντας
"juntos mezclados. De modo que a simple vista no se reconocía a los que caían".

El motivo de la mención de esta forma por parte del escoliasta es distinto del de Heladio, pues mientras que aquel intenta aclarar su significado, este lo cita por su etimología.

RELACIÓN CON EL AUTOR: Siguen tradiciones independientes.

3. *Epimerismi Homerici* (VI/VII d.C.) An.Gr. p. 161,22 Cramer

SEMEJANZAS Y DIFERENCIAS: El autor de los epimerismos homéricos cita este término para referir su acentuación oxítona, en los mismos términos que Herodiano, a quien parece estar siguiendo:

σύνθετον, παρὰ τὸ μίσγω, ἐπιμίξω ἐπιμίξ· τὰ εἰς ξ λήγοντα ἐπιῤῥήματα πάντα ὀξύνεται πλὴν τοῦ πέριξ·

El motivo de la mención de esta forma es distinto del de Heladio, pues mientras que aquel lo cita para ofrecer su significado, el autor de los epimerismos lo hace para referirse a su acentuación.

RELACIÓN CON EL AUTOR: Siguen tradiciones independientes.

Comentario:

Son varios las fuentes que citan este término homérico para referirse o bien a su significado o bien a su acentuación. Heladio es el único que lo cita por su etimología (sobre la fuente de Heladio, véase ad Call. fr. 178.9 Pf.). Por otro lado, una explicación similar aparece en el léxico de Orión p. 64,25 Sturz. (*Et.Gud*. 506, 17 Stef., Et. Gen. = *EM*. 362, 18), aunque sin citar a Homero. Si bien la fuente parece ser Heladio (cf. Heimannfeld 1911: 8 ss.).

Conclusiones:

La forma ἐπιμίξ aparece testimoniada varias veces en Homero, sin que presente problemas de lectura, por lo que la cita de Heladio es irrelevante para la transmisión del texto Homérico.

Firma:

Javier Verdejo Manchado
Universidad de Oviedo, 22 de diciembre del 2021